

聯合書院胡忠圖書館重新開放 Reopening of United College Wu Chung Library

為了在上校區建立人文圖書館，聯合書院圖書館由 2018 年 7 月 1 日起恢復原名「胡忠圖書館」。圖書館翻新工程於本年夏季進行翻新工程，並於 2018 年 9 月 3 日重新開放迎接新學年。有關翻新工程詳情，請瀏覽以下網址：<http://www.lib.cuhk.edu.hk/tc/about/library-spaces/UCL>。

With the aim to create boutique humanities-based libraries on the upper campus, the United College Library reverted to its original name as the Wu Chung Library from 1 July 2018. The renovation of the Library has been completed last summer and it reopened on 3 September 2018 to welcome users back for the new academic year. For renovation details, please visit the webpage: <http://www.lib.cuhk.edu.hk/en/about/library-spaces/UCL> .



下期《聯合動態》截稿日期 Next Issue of *United News*

下期《聯合動態》將於 2018 年 10 月 15 日出版。歡迎教職員報告研究、著作、出席會議及其他人事動態。稿件請於 2018 年 9 月 24 日或以前送達書院曾肇添樓 201 室或傳真至 2603 5412 或電郵至：unitedcollege@cuhk.edu.hk。來稿請以中文及英文撰寫。查詢請致電 3943 1696 與本院郭芷欣女士聯絡。《聯合動態》同時上載於書院網頁以供書院同仁瀏覽。書院同仁如不欲收取印刷版本，請電郵至 rukiakwok@cuhk.edu.hk。《聯合動態》網址：http://www.cuhk.edu.hk/uc/UC_NEWS

The next issue of *United News* will be published on 15 October 2018. Staff members are welcome to report their research, publications, conferences attended as well as other information. Contributions in both Chinese and English should be sent to Room 201, Tsang Shiu Tim Building, United College or by fax to 2603 5412 or via email to unitedcollege@cuhk.edu.hk on or before 24 September 2018. For enquiries, please contact Ms Rukia T Y Kwok at 3943 1696. *United News* online version is available at the College website. College members who do not want to receive hard copy newsletters are welcome to send email to rukiakwok@cuhk.edu.hk. Website of *United News* online: http://www.cuhk.edu.hk/uc/UC_NEWS

書院生活預覽 College Event Calendar (18/9/2018 – 15/10/2018)

項目 Item	日期及時間 Date & Time	地點 Venue	聯絡人 Contact Person
岑才生學長計劃： 2018 至 2019 游應森學年學員簡介會 Shum Choi Sang Mentorship Programme: Year of William Y S Yau (2018-2019) Mentee Briefing Session	18/9/2018 6:30 – 8:00 pm	鄭棟材樓 C1 講室 Lecture Theatre C1, T C Cheng Building	胡黃雪萍女士 Mrs Joyce Wu 3943 8656 / 3943 7582
書院國際演講會示範會議 The College Toastmasters Club Demonstration Meeting	20/9/2018 6:45 pm	鄭棟材樓 C2 講室 Lecture Theatre C2, T C Cheng Building	陸敏兒女士 Ms Amy Luk 3943 8654 / 3943 7570
海外交換生及非本地生迎新暨中秋晚宴 Welcome and Mid-Autumn Festival Dinner with Non-local and Exchange Students	20/9/2018 6:30 – 9:00 pm	書院學生飯堂 College Student Canteen	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655 / 3943 7580
書院聚會 College Assembly 講者：莎莉 Speaker: Sally 講題：我的發夢王大歷險 Topic: Life begins at the end of your comfort zone	21/9/2018 11:30 am	大學邵逸夫堂 Sir Run Run Shaw Hall	陳鄧翠怡女士 Mrs Eastre Chan 3943 8657 / 3943 7573
教職員太極班 (高班) UC Staff Taichi Course (Advanced)	25/9-30/10 (逢星期二 Every Tue) 5:40 – 7:10 pm	張祝珊師生康樂大樓 二樓鏡房 (Rm 209) Mirror Room (Rm 209), 2/F, Cheung Chuk Shan Amenities Building	香淑茵女士 Ms Heung Suk-yan 3943 7345 / 3943 1947
書院水運會 The College Swimming Gala	28/9/2018 6:30 pm	大學游泳池 University Swimming Pool	陳鄧翠怡女士 Mrs Eastre Chan 3943 8657 / 3943 7573
書院國際演講會會議 The College Toastmasters Club Regular Meeting	4/10/2018 6:45 pm	曾肇添樓 312 室 Room 312, Tsang Shiu Tim Building	陸敏兒女士 Ms Amy Luk 3943 8654 / 3943 7570

欲知書院最新消息請瀏覽書院網頁 For the latest news, please visit the College's website :
<http://www.uc.cuhk.edu.hk>